



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Документ за разглеждане в заседание

A7-0218/2014

21.3.2014

ДОКЛАД

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VI – Европейски икономически и социален комитет (COM(2013)0570 – C7-0278/2013 – 2013/2201(DEC))

Комисия по бюджетен контрол

Докладчик: Богуслав Соник

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
1. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ	3
2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....	5
РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ	9

1. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно освобождаването от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VI – Европейски икономически и социален комитет
(СОМ(2013)0570 – С7-0278/2013 – 2013/2201(DEC))

Европейският парламент,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година¹,
 - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (СОМ(2013)0570 – С7-0278/2013)²,
 - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите³,
 - като взе предвид декларацията за достоверност⁴ относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁵, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета⁶, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
 - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0218/2014),
1. освобождава от отговорност генералния секретар на Европейския икономически и социален комитет във връзка с изпълнението на бюджета на Европейския икономически и социален комитет за финансовата 2012 година;
 2. представя своите забележки в резолюцията по-долу;
 3. възлага на своя председател да предаде настоящото решение, както и резолюцията, която е неразделна част от него, на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Сметната палата, Европейския омбудсман и на Европейския надзорен орган по защита на данните и да осигури публикуването им в *Официален вестник на*

¹ ОВ L 56, 29.2.2012 г.

² ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

³ ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

⁴ ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

⁵ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

Европейския съюз (серия L).

2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

съдържащо забележките, които са неразделна част от неговото решение за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година, раздел VI – Европейски икономически и социален комитет (СОМ(2013)0570 – С7-0278/2013 – 2013/2201(DEC))

Европейският парламент,

- като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2012 година¹,
 - като взе предвид консолидираните годишни отчети на Европейския съюз за финансовата 2012 година (СОМ(2013)0570 – С7-0278/2013)²,
 - като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2012 година, придружен от отговорите на институциите³,
 - като взе предвид декларацията за достоверност⁴ относно надеждността на отчетите, както и законосъобразността и редовността на свързаните с тях операции, предоставена от Сметната палата за финансовата 2012 година съгласно член 287 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид член 314, параграф 10 и членове 317, 318 и 319 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности⁵, и по-специално членове 50, 86, 145, 146 и 147 от него,
 - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета⁶, и по-специално членове 164, 165 и 166 от него,
 - като взе предвид своите предходни решения и резолюции за освобождаване от отговорност във връзка с изпълнението на бюджета,
 - като взе предвид член 77 и приложение VI към своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол (А7-0218/2014),
1. приветства факта, че въз основа на извършената одитна дейност Сметната палата заключава, че като цяло за годината, приключила на 31 декември 2012 г., плащанията за административни и други разходи на институциите и органите не са засегнати от съществени грешки;
 2. отбелязва със задоволство, че в своя годишен доклад за 2012 г. Сметната палата

¹ ОВ L 56, 29.2.2012 г.

² ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 1.

³ ОВ С 331, 14.11.2013 г., стр. 1.

⁴ ОВ С 334, 15.11.2013 г., стр. 122.

⁵ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

констатира, че не са установени съществени слабости по одитираните въпроси в областта на човешките ресурси и възлагането на обществени поръчки по отношение на Европейския икономически и социален комитет (ЕИСК);

3. отбелязва, че бюджетът на ЕИСК през 2012 г. възлиза на 128 816 588 EUR (128 600 000 EUR през 2011 г.), със степен на усвояване от 96,8%; подчертава, че бюджетът на ЕИСК е с чисто административен характер, като голяма част от сумата се използва за покриването на разходи във връзка с лицата, работещи в институцията, а останалата част – за сгради, обзавеждане, оборудване и различни оперативни разходи;
4. отбелязва, че степента на изпълнение на бюджета от 96,8% през 2012 г. е по-висока от степента на изпълнение от 95,4% през 2011 г., но продължава да бъде по-ниска от степента на изпълнение от 98% през 2010 г.; призовава ЕИСК да гарантира по-висока степен на изпълнение на бюджета през следващите периоди;
5. отбелязва увеличението с 0,2% на бюджета за 2012 г. в сравнение с бюджета за предходната година; подкрепя усилията на ЕИСК да ограничи бюджетите за следващите години, като осигури по този начин увеличение с фиксирана ставка;
6. отбелязва забележките относно последващите действия във връзка с резолюцията на Парламента за освобождаване от отговорност за финансовата 2011 година, приложени към годишния отчет за дейността на ЕИСК; изисква да бъде информиран за мерките, предприети от ЕИСК през финансовата година, за която се отнася процедурата по освобождаване от отговорност, предвид осъществяването на задълбочен преглед на разходите, както и за резултатите от прегледа;
7. отбелязва решението на Съвета от септември 2013 г. относно равнището на надбавките на членовете на ЕИСК и отбелязва със задоволство, че ЕИСК е въвел новите правила за възстановяване на пътните разноски на членовете въз основа на действителните разходи, както беше препоръчано от Парламента;
8. отбелязва със задоволство, че решението да се направят обществено достояние декларациите за финансовите интереси на членовете на ЕИСК е изпълнено през 2012 г.;
9. отбелязва сътрудничеството между членовете на ЕИСК и комисията по бюджетен контрол на Парламента, в частност по отношение на процедурата по освобождаване от отговорност;
10. отбелязва предоставената информация относно потреблението на енергия от възобновяеми източници; отбелязва със задоволство, че цялата електроенергия, която използва ЕИСК, е от възобновяеми източници;
11. изразява задоволство от постиженията в областта на писмения превод след подновяването на споразумението за сътрудничество между ЕИСК и Комитета на регионите; отбелязва със задоволство, че спадът на писмените преводи, възлагани на външни изпълнители, е около 1% през 2012 спрямо 2011 г.; счита, че тези цифри са доказателство, че съществува възможност за допълнително повишаване на ефикасността;
12. изразява твърдо убеждение, че следва да бъдат направени някои подобрения за рационализиране на човешките ресурси в общите служби и в службите за писмен

превод; счита, че постоянният контакт във връзка с тези въпроси между ЕИСК, Комитета на регионите и Парламента е положителен принос за рационализацията на ресурсите;

13. изисква от ЕИСК да продължи да наблюдава структурата на персонала, за да гарантира, че организацията на длъжностите е напълно ефективна и допринася за по-добро разходване на средствата от отпускания бюджет;
14. очаква при подготовката на преговорите по новото споразумение за административно сътрудничество с Комитета на регионите ЕИСК да предвиди редовна проверка на бюджетните икономии, произтичащи от неговото изпълнение, както беше посочено в миналогодишните препоръки; изисква подробна информация относно резултатите от това сътрудничество и относно точния размер на бюджетните икономии, които ще бъдат реализирани вследствие на това ново сътрудничество;
15. очаква новото споразумение за административно сътрудничество с Комитета на регионите да доведе също до укрепване на сътрудничеството във връзка с управлението на общите служби;
16. отбелязва, че средносрочният преглед на сътрудничеството между ЕИСК и Комитета на регионите е полезен инструмент за оценка на ползите от сътрудничеството и за планиране на по-добри решения в бъдеще;
17. счита, че оборудването за провеждане на видеоконференции е много полезен механизъм за реализиране на бюджетни икономии и същевременно за постигане на ефикасност, тъй като осигурява възможност в една и съща конференция да участват членове, които се намират на различни места; изисква да бъде информиран относно напредъка в рамките на ЕИСК по отношение на използването на наличните устройства;
18. желае да бъде редовно информиран за отражението, което има използването на видеоконферентната техника върху бюджета, включително по отношение на икономии на разходи за командировки;
19. отбелязва предприетите от ЕИСК подготвителни действия за самооценка на неговата работа с помощта на Европейския институт по публична администрация;
20. приветства проекта за модернизация на управлението на документите в ЕИСК;
21. отчита като положителен факт намалението на процента неизползвани заявени услуги по устен превод от 8,9% през 2011 г. на 7,6% през 2012 г.; отбелязва мерките, които са предприети за намаляването на този процент; подчертава при все това, че процентът продължава да бъде висок и призовава да допълнително намаляване на разходите за устен превод;
22. призовава ЕИСК да си сътрудничи с другите институции с цел изготвянето на уеднаквена методология за отчитане на разходите за писмен превод, така че да се опростят анализът и съпоставката на разходите;
23. отбелязва модернизацията на информационната инфраструктура; изисква поизчерпателна информация относно подобренията, които трябва да бъдат включени в годишния отчет за дейността;
24. призовава Сметната палата да включи в следващия си годишен доклад преглед на

последващите действия, предприети от ЕИСК във връзка с препоръките на Парламента в настоящата резолюция.

РЕЗУЛТАТ ОТ ОКОНЧАТЕЛНОТО ГЛАСУВАНЕ В КОМИСИЯ

Дата на приемане	18.3.2014
Резултат от окончателното гласуване	+: 23 -: 3 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Marta Andreasen, Inés Ayala Sender, Zuzana Brzobohatá, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Cătălin Sorin Ivan, Rina Ronja Kari, Monica Luisa Macovei, Jan Mulder, Eva Ortiz Vilella, Monika Panayotova, Crescenzo Rivellini, Paul Rübиг, Bogusław Sonik, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Michael Theurer, Derek Vaughan
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Amelia Andersdotter, Philip Bradbourn, Esther de Lange, Vojtěch Mynář, Jan Olbrycht, Markus Pieper, Barbara Weiler